



Aurora  
Public  
Schools

**Division of the  
Superintendent**

15701 E. First Ave.  
Suite 206  
Aurora, CO 80011

Phone  
303-365-7800

Fax  
303-326-1280

Web  
[www.aps.k12.co.us](http://www.aps.k12.co.us)

October 31, 2007

Dear APS Families:

I hope that you enjoyed fall break. This is an exciting time for our students and staff. As we implement VISTA 2010, our strategic plan, it is clear that we are truly "Picking up the Pace!"

Here are a few highlights underway in our district.

- Aurora Quest Academy continues to be one of the top schools in the state. Thanks to bond funds, approved by Aurora voters in 2002, we are building a new school, Aurora Quest K-8, which will combine students from Quest and Summit academies. We will also have the capacity to accept up to 300 additional advanced learning and gifted students for the 2008-09 school year. The Colorado Department of Education has rated Quest "Excellent" since it opened in 1999, and we have no doubt this level of excellence will continue. Enclosed is a brochure about the new Aurora Quest K-8. Please contact the school at 303-343-3664 if you would like to learn more or visit [www.aps.k12.co.us/quest](http://www.aps.k12.co.us/quest).
- The APS Board of Education and the Aurora Education Association have voted to approve the creation of Pilot Schools in APS. While still a part of the district, Pilot Schools will have increased control over budget, instruction, schedules, calendars, and staffing in exchange for increased accountability. This innovative partnership between the district, teachers' association and the entire community will provide an additional opportunity to increase student achievement. For more information, please visit [www.aps.k12.co.us/schools/pilot](http://www.aps.k12.co.us/schools/pilot).
- Under the direction of the APS Incident Response Team, our staff members work hard to ensure that our students are safe during an emergency. This month, the Incident Response Team participated in an emergency response exercise with the Aurora Office of Emergency Management, Aurora Police Department and Aurora Fire Department. We are fortunate to have such a strong partnership with key community groups.
- In the event of an emergency or inclement weather, we want to keep parents informed about our schools. We have added new items to our Web site, which provide information about whether schools are open or closed. Visit the APS Web site at [www.aps.k12.co.us](http://www.aps.k12.co.us) or [www.aps.k12.co.us/district-info/weatherclosings.html](http://www.aps.k12.co.us/district-info/weatherclosings.html). Should we ever need to close schools, we will also share this information with local news media and on our emergency line, 303-326-1080.
- This month, many community members and elected officials visited our schools during the "Readers are Leaders" program. This program is a great benefit as it brings community members into our schools so they can share their love of reading with our students.

As I visit our schools, I see staff and students hard at work. We are moving in the right direction. Please know that we are committed to making every student successful. Thank you again for your support.

Sincerely,

John L. Barry

31 de octubre de 2007

Estimadas familias de las Escuelas Públicas de Aurora:

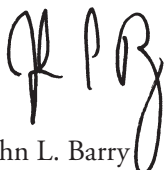
Espero que hayan pasado bien su receso de otoño. Es un tiempo entusiasmante para nuestros estudiantes y miembros del personal. A medida que implementamos el plan VISTA 2010, nuestro plan estratégico, queda claro que realmente estamos “¡Aumentando nuestros esfuerzos!”

En lo siguiente hay algunas cosas importantes que están en marcha en nuestro distrito escolar:

- La escuela Aurora Quest Academy sigue siendo una de las mejores escuelas en el estado. Gracias a bonos escolares que fueron aprobados por los votantes de Aurora en el año 2002, estamos edificando una escuela nueva, la escuela Aurora Quest K-8, la cual unirá a los estudiantes de las academias Quest y Summit. También tendremos la capacidad de aceptar para el ciclo escolar 2008-2009 hasta 300 estudiantes adicionales quienes son avanzados o superdotados. El departamento estatal “Colorado Department of Education” (o sea, el departamento de educación de Colorado) le ha dado a la escuela Quest la clasificación de “excelente” desde que abrió sus puertas en el año 1999, y no tenemos duda que este nivel de excelencia continuará. Adjunto está un folleto acerca de la nueva escuela Aurora Quest K-8. Por favor comuníquense con la escuela al número 303-343-3664 si quisieran aprender más al respecto, o visiten el sitio Web: [www.aps.k12.co.us/quest](http://www.aps.k12.co.us/quest).
- El Consejo Directivo de Educación de las Escuelas Públicas de Aurora y el sindicato de maestros, llamado “Aurora Education Association”, han votado y aprobado la elaboración de escuelas de elección en el distrito escolar de Aurora, llamadas “Pilot Schools”. Aunque serán parte del distrito escolar, las escuelas de elección tendrán, a cambio de una responsabilidad aumentada, más control de sus presupuestos, de la instrucción, los horarios, los calendarios, y la dotación de personal. Esta asociación innovadora entre el distrito escolar, el sindicato de maestros y la comunidad entera proveerá una oportunidad adicional de aumentar el rendimiento estudiantil. Para más información, por favor visiten el sitio Web: [www.aps.k12.co.us/schools/pilot](http://www.aps.k12.co.us/schools/pilot).
- Bajo la dirección del equipo “APS Incident Response Team” (o sea, el equipo de manejo de incidentes del distrito escolar de Aurora), nuestros miembros del personal trabajan duro para asegurar que nuestros estudiantes estén seguros durante alguna emergencia. Este mes el equipo Incident Response Team participó en un ejercicio de manejo de emergencia con la oficina municipal “Aurora Office of Emergency Management” (es decir, la oficina de manejo de emergencias de Aurora), el “Aurora Police Department” (el departamento de la policía de Aurora) y el “Aurora Fire Department” (el departamento de los bomberos de Aurora). Somos afortunados de tener una asociación tan fuerte con grupos claves de la comunidad.
- En caso de alguna emergencia o mal tiempo, queremos mantener a los padres de familia informados sobre nuestras escuelas. Hemos agregado cosas nuevas en nuestro sitio Web, el cual ofrece información en cuanto a si las escuelas están abiertas o cerradas. Visite el sitio Web del distrito escolar de Aurora, localizado en la dirección [www.aps.k12.co.us](http://www.aps.k12.co.us), o [www.aps.k12.co.us/district-info/weatherclosings.html](http://www.aps.k12.co.us/district-info/weatherclosings.html). Si a caso necesitamos cerrar escuelas, también compartiremos esta información con los medios locales de comunicación y en nuestra línea telefónica de información, cuyo número es 303-326-1080.
- Este mes, muchos miembros de la comunidad y oficiales elegidos visitaron nuestras escuelas durante el programa “Readers are Leaders” (o sea, el programa Lectores son Líderes). Este programa es un gran beneficio porque nos trae miembros de la comunidad a nuestras escuelas para que puedan compartir con nuestros estudiantes su afición por la lectura.

Cuando visito nuestras escuelas veo al personal y a los estudiantes trabajar duro. Vamos por la dirección positiva. Por favor tengan por entendido que estamos comprometidos al éxito de todo estudiante. Nuevamente, gracias por su apoyo.

Atentamente,



John L. Barry



**Division of the  
Superintendent**

15701 E. First Ave.  
Suite 206  
Aurora, CO 80011

Phone  
303-365-7800

Fax  
303-326-1280

Web  
[www.aps.k12.co.us](http://www.aps.k12.co.us)